

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

УТВЕРЖДАЮ  
И.о. ректора ПГУ им. Т.Г. Шевченко»,  
доцент П.И. Китская  
«09» 03 2025 г.



ПОЛОЖЕНИЕ О КАФЕДРЕ  
РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ПЕРЕВОДА

Тип кафедры – выпускающая  
Код кафедры – 1.09.50

г. Тирасполь  
2025 г.

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Кафедра романо-германской филологии и перевода является основной учебно-научной структурной единицей филологического факультета Государственного образовательного учреждения «Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко» (далее – ПГУ, Университет), находящейся в непосредственном подчинении декана филологического факультета.

1.2. В своей деятельности кафедра романо-германской филологии и перевода руководствуется законодательными актами Приднестровской Молдавской Республики (далее - ПМР), Уставом Университета, настоящим Положением и иными локальными нормативными актами ПГУ.

1.3. Кафедра романо-германской филологии и перевода осуществляет учебную, научно-исследовательскую и методическую деятельность, воспитательную работу с обучающимися по образовательным программам профессионального образования, слушателями по дополнительным профессиональным образовательным программам профессиональной переподготовки и повышения квалификации.

1.4. Кафедра романо-германской филологии и перевода является структурной единицей, входящей в состав филологического факультета, реализующего образовательные программы профессионального образования.

1.5. Кафедра романо-германской филологии и перевода создается, реорганизуется, ликвидируется и переименовывается в порядке, установленном Уставом Университета и локальными нормативными актами Университета на основании рекомендаций Учебно-методического совета и соответствующего решения Ученого совета ПГУ.

1.6. Официальное наименование кафедры романо-германской филологии и перевода устанавливается Ученым советом ПГУ и должно соответствовать ее основной научной специализации или области знаний, по которой кафедра романо-германской филологии и перевода ведет учебно-методическую и научно-исследовательскую работу (далее - НИР).

1.7. Полное и сокращенное официальное наименование кафедры романо-германской филологии и перевода, а также место расположения кафедры романо-германской филологии и перевода устанавливается Приказом ПГУ о создании кафедры романо-германской филологии и перевода, издаваемым в установленном порядке.

1.8. Выпускающая кафедра романо-германской филологии и перевода отвечает за разработку и реализацию основных образовательных программ по одному направлению подготовки и одной специальности, и обеспечивает проведение государственной итоговой аттестации. Выпускающая кафедра романо-германской филологии и перевода может также осуществлять учебную, методическую и научно-исследовательскую работу по одной или нескольким дисциплинам ряда факультетов/институтов/филиала Университета.

## 2. ЗАДАЧИ КАФЕДРЫ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ПЕРЕВОДА

2.1. Деятельность кафедры романо-германской филологии и перевода направлена на осуществление следующих задач, соответствующих уставным целям деятельности ПГУ:

2.1.1. Реализация основных и дополнительных образовательных программ профессионального образования, программ профессиональной подготовки.

2.1.2. Учебно-методическое и организационно-консультационное обеспечение и сопровождение учебных дисциплин, организация практической подготовки.

2.1.3. Координация и контроль сотрудников кафедры романо-германской филологии и перевода по выполнению учебно-методической, научной работы кафедры романо-германской филологии и перевода.

2.1.4. Анализ, обобщение и распространение передового педагогического опыта.

2.1.5. Повышение качества преподавания дисциплин в процессе освоения обучающимися образовательных программ профессионального образования.

2.1.6. Координация и контроль научно-исследовательской работы преподавателей и организация научно-исследовательской работы обучающихся.

2.1.7. Организация и проведение воспитательной работы с обучающимися.

2.1.8. Участие в мероприятиях по распределению (трудоустройству) выпускников.

2.1.9. Иные задачи с учетом вида, особенностей и специфики кафедры романо-германской филологии и перевода, требований государственного образовательного стандарта (далее - ГОС), законодательных актов ПМР и локальных нормативных актов Университета.

### **3. ФУНКЦИИ КАФЕДРЫ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ПЕРЕВОДА**

3.1. К основным функциям по направлениям деятельности кафедры романо-германской филологии и перевода относятся:

3.1.1. Учебная деятельность — организация и проведение учебных занятий, разработка и актуализация образовательных программ, методическое сопровождение дисциплин, контроль успеваемости обучающихся.

3.1.2. Научно-исследовательская деятельность — проведение научных исследований, публикация результатов, руководство научной работой обучающихся и аспирантов, участие в конференциях и иных мероприятиях.

3.1.3. Методическая работа — обеспечение качества учебного процесса, разработка методических материалов, внедрение современных технологий обучения.

3.1.4. Воспитательная деятельность — кураторство студенческих групп, формирование гражданской и профессиональной ответственности обучающихся, организация внеучебных мероприятий, проведение профориентации.

3.1.5. Организационно-управленческая деятельность — планирование работы кафедры романо-германской филологии и перевода, ведение отчетности, повышение квалификации преподавателей и административно-управленческого персонала кафедры романо-германской филологии и перевода, участие в аккредитации и лицензировании программ.

3.1.6. Международная деятельность — деятельность кафедры романо-германской филологии и перевода, направленная на сотрудничество с иностранными организациями для реализации уставных целей по вопросам, представляющим взаимовыгодное партнерство.

### **4. СТРУКТУРА КАФЕДРЫ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ПЕРЕВОДА**

4.1. Структура кафедры романо-германской филологии и перевода утверждается приказом ПГУ в установленном порядке и формируется исходя из вида, особенностей и специфики деятельности кафедры романо-германской филологии и перевода, может включать учебные, учебно-научные, компьютерные аудитории (классы), методические кабинеты, иное.

4.2. Исходя из структуры кафедры романо-германской филологии и перевода ежегодно формируется и утверждается ее штатное расписание, а также учебная нагрузка.

4.3. Кафедра романо-германской филологии и перевода объединяет в своем составе профессоров, доцентов, старших преподавателей, преподавателей, ассистентов, преподавателей-стажеров, учебно-вспомогательный персонал и иных сотрудников кафедры романо-германской филологии и перевода.

4.4. Должности профессорско-преподавательского состава кафедры романо-германской филологии и перевода замещаются на конкурсной основе.

Порядок и условия конкурсного отбора и заключения трудовых договоров между Университетом и преподавателями кафедры романо-германской филологии и перевода определяются соответствующим локальным нормативным актом Университета.

4.5. Все сотрудники кафедры романо-германской филологии и перевода пользуются правами, предусмотренными законодательными актами ПМР, Уставом Университета и локальными нормативными актами Университета.

### **5. УПРАВЛЕНИЕ КАФЕДРОЙ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ПЕРЕВОДА**

5.1. Общее руководство, координацию и контроль за деятельностью кафедры романо-германской филологии и перевода осуществляет декан филологического факультета ПГУ, в состав которого входит кафедра романо-германской филологии и перевода.

5.2. Непосредственное руководство кафедрой романо-германской филологии и перевода осуществляет заведующий кафедрой романо-германской филологии и перевода.

Должность заведующего кафедрой романо-германской филологии и перевода является выборной.

Порядок проведения конкурса на замещение должности заведующего кафедрой романо-германской филологии и перевода регламентируется соответствующим локальным нормативным актом ПГУ.

5.3. В период отсутствия заведующего кафедрой романо-германской филологии и перевода исполнение его обязанностей возлагается Приказом ПГУ на одного из сотрудников кафедры романо-германской филологии и перевода.

5.4. Коллегиальным органом управления кафедрой романо-германской филологии и перевода является заседание кафедры романо-германской филологии и перевода, в компетенцию которого входит рассмотрение вопросов деятельности кафедры романо-германской филологии и перевода.

Заседание кафедры романо-германской филологии и перевода считается правомочным, если в нем участвует не менее 2/3 штатных сотрудников кафедры романо-германской филологии и перевода.

Решение кафедры романо-германской филологии и перевода считается принятым, если за него проголосовало более 50 % присутствующих на заседании штатных сотрудников кафедры романо-германской филологии и перевода.

Заседание кафедры романо-германской филологии и перевода оформляется протоколом, который подписывается заведующим кафедрой романо-германской филологии и перевода и секретарем.

Деятельность кафедры романо-германской филологии и перевода планируется на каждый учебный год.

5.5. Заведующий кафедрой романо-германской филологии и перевода несет ответственность:

5.5.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение должностных обязанностей, возложенных на него в соответствии с законодательством ПМР, настоящим положением, трудовым договором, должностной инструкцией, иными локальными нормативными актами ПГУ.

5.5.2. Несвоевременное и (или) некачественное выполнение возложенных на кафедру романо-германской филологии и перевода задач.

5.5.3. Несоблюдение законодательных и иных нормативных правовых актов ПМР, Устава Университета, иных локальных нормативных актов Университета.

5.5.4. Ненадлежащую сохранность и неэффективное использование имущества, закрепленного за кафедрой романо-германской филологии и перевода.

5.5.5. Нецелевое и неэффективное использование средств, предоставляемых для осуществления деятельности кафедры романо-германской филологии и перевода.

5.5.6. Неэффективное использование штатов кафедры романо-германской филологии и перевода.

5.5.7. Несоблюдение сотрудниками кафедры романо-германской филологии и перевода Правил внутреннего распорядка Университета, правил охраны труда, техники безопасности и мер противопожарной безопасности, несоблюдение правил эксплуатации помещений и оборудования.

5.5.8. Невыполнение санитарно-гигиенических требований и противоэпидемических мероприятий

5.5.9. Ненадлежащее состояние закрепленных за сотрудниками кафедры романо-германской филологии и перевода рабочих мест и помещений, материально-технической базы.

## **6. ОБЯЗАННОСТИ И ПРАВА СОТРУДНИКОВ КАФЕДРЫ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ПЕРЕВОДА**

6.1. Сотрудники кафедры романо-германской филологии и перевода обязаны:

6.1.1. Соблюдать требования законодательных и иных нормативных правовых актов ПМР.

6.1.2. Соблюдать Устав ПГУ, Правила внутреннего трудового распорядка сотрудников Университета, Правила внутреннего распорядка обучающихся Университета, иные локальные

нормативные акты Университета.

6.1.3. Разрабатывать основные профессиональные образовательные программы по профилю направления подготовки (специальности) и (или) учебным дисциплинам, обеспечиваемых кафедрой романо-германской филологии и перевода.

6.1.4. Привлекать обучающихся к участию в научно-технических обществах, семинарах, конференциях, симпозиумах.

6.1.5. Участвовать в проведении воспитательной работы с обучающимися, в том числе через работу кураторов.

6.1.6. Обеспечивать высокую эффективность всех направлений своей деятельности.

6.1.7. Соблюдать трудовую дисциплину.

6.1.8. Выполнять должностные обязанности, индивидуальные планы работы.

6.1.9. Участвовать в общих мероприятиях кафедры романо-германской филологии и перевода филологического факультета, Университета.

6.1.10. Надлежащую организацию и ведение делопроизводства.

6.2. Сотрудники кафедры романо-германской филологии и перевода имеют право:

6.2.1. Привлекать по согласованию с руководством Университета сотрудников других подразделений и сторонних организаций к участию в работе кафедры романо-германской филологии и перевода.

6.2.2. По поручению и с согласия руководства представлять интересы кафедры романо-германской филологии и перевода в других организациях в рамках своей компетенции.

6.2.3. Вносить вопросы в повестку заседаний Ученого совета филологического факультета и участвовать в подготовке проектов соответствующих решений и приказов.

6.2.4. Участвовать в проводимых в Университете мероприятиях, имеющих отношение к деятельности кафедры романо-германской филологии и перевода.

6.2.5. Использовать закрепленные за кафедрой романо-германской филологии и перевода помещения, учебно-лабораторное оборудование, технические средства обучения, представляемые Университетом для проведения консультаций, дополнительных учебных занятий с обучающимися.

6.2.6. Взаимодействовать со всеми структурными подразделениями Университета в пределах их компетенции; пользоваться услугами библиотеки, информационных фондов, учебных и научных подразделений Университета в соответствии с его Уставом и локальными нормативными актами Университета.

6.3. Основные функциональные обязанности сотрудников кафедры романо-германской филологии и перевода устанавливаются соответствующими должностными инструкциями.

## **7. ДЕЛОПРОИЗВОДСТВО КАФЕДРЫ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ПЕРЕВОДА**

7.1. Делопроизводство на кафедре романо-германской филологии и перевода ведется в соответствии с номенклатурой дел ПГУ и Инструкцией по делопроизводству ПГУ.

7.2. На кафедре романо-германской филологии и перевода назначается ответственный сотрудник за ведение делопроизводства. Обязанности ответственного за ведение делопроизводства определяются соответствующим разделом его должностной инструкции.

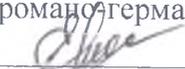
## **8. ПОРЯДОК СОЗДАНИЯ, ЛИКВИДАЦИИ, РЕОРГАНИЗАЦИИ И ПЕРЕИМЕНОВАНИЯ КАФЕДРЫ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ПЕРЕВОДА**

8.1 Кафедра романо-германской филологии и перевода создается, ликвидируется, реорганизуется и переименовывается приказом ПГУ в порядке, установленном Уставом Университета и локальными нормативными актами Университета.

Положение о кафедре романо-германской филологии и перевода филологического факультета ГОУ «ПГУ им. Т.Г. Шевченко» введено в действие приказом ректора ГОУ «ПГУ им. Т.Г.Шевченко» от «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

**Лист согласования**  
**к положению о кафедре романо-германской филологии и перевода**  
**филологического факультета ГОУ «ПГУ им. Т.Г. Шевченко»**

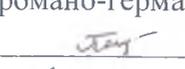
РАЗРАБОТАНО:

И.о. заведующего кафедрой  
романо-германской филологии и перевода  
 О. В. Еремеева  
«1» 09 2025 г.

РАЗРАБОТАНО:

Специалист кафедры  
романо-германской филологии и перевода  
 А. А. Копотилова  
«1» 09 2025 г.

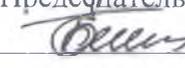
РАЗРАБОТАНО:

Специалист кафедры  
романо-германской филологии и перевода  
 Л. В. Пашун  
«1» 09 2025 г.

РАССМОТРЕНО:

на заседании Ученого совета  
филологического факультета  
Протокол № \_\_\_\_\_  
от «  »    20   г.  
Председатель Ученого совета  
 Е.В. Корноголуб

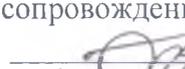
РАССМОТРЕНО:

на заседании УМК  
филологического факультета  
Протокол № 2  
от «2» 10 2025 г.  
Председатель УМК  
 Е. К. Бешляга

СОГЛАСОВАНО:

Начальник финансового управления  
 А. А. Цуркан  
«22» 10 2025 г.

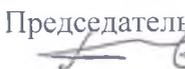
СОГЛАСОВАНО:

Начальник управления правового  
сопровождения  
 А. Н. Арабаджи  
«22» 10 2025 г.

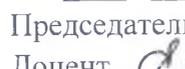
СОГЛАСОВАНО:

Начальник управления кадров  
 Н. А. Зидрашко  
«23» 10 2025 г.

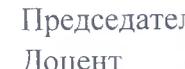
СОГЛАСОВАНО:

Председатель профкома сотрудников  
 Ю. В. Балашова  
«24» 10 2025 г.

РАССМОТРЕНО:

на заседании УМС  
ГОУ «ПГУ им. Т.Г. Шевченко»  
Протокол № 3  
от «14» 11 2025 г.  
Председатель УМС  
Доцент  О. В. Еремеева

ПРИНЯТО:

на заседании Ученого совета  
ГОУ «ПГУ им. Т.Г. Шевченко»  
Протокол № 3  
от «26» 11 2025 г.  
Председатель Ученого совета  
Доцент  Л. В. Скитская